

مقتنيات دبي DUBAI COLLECTION



'COMMON GROUNDS'
'أرضية مشتركة'

أرضية مشتركة 'COMMON GROUNDS'

بتنسيق شمسة القبسي، مريم الزعابي
وسارة السليمانى

Curated by Shamsa Al Qubaisi, Maryam Al Zaabi
and Sara Al Sulaimani

بإشراف المستشارتين في التنسيق
ندى شبوط وماغالي أريولا

Mentored by curatorial advisors
Nada Shabout and Magali Arriola

18 أبريل - 20 أبريل 2025

18 April - 20 April 2025

آرت دبي، مدينة جميرا
ART DUBAI, MADINAT JUMEIRAH

Content

About Dubai Collection	5
Curatorial Statement	7
Artists and Artworks	10
Exhibition Shots	31
Acknowledgments	37
Teams	39

محتوى

6	عن مقتنيات دبي
7	بيان التنسيق الفني
10	الفنانين والأعمال الفنية
31	لقطات من المعرض
38	شكر وتقدير
40	الفريق

About Dubai Collection

In October 2020 Dubai Culture and Arts Authority launched the Dubai Collection, the first institutional collection of modern and contemporary art for the city of Dubai. The initiative was launched by Dubai Culture & Arts Authority (DCAA) in partnership with Art Dubai Group and is one of the many initiatives supporting DCAAs vision for the future of culture in Dubai. Held under the patronage of His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, the Dubai Collection is built on a unique and innovative model that gathers the best artworks from private collections based in Dubai and the wider region, through an independent selection process led by a committee of experts. These are shared with the public through a series of temporary exhibitions and displays as well as being always accessible via a Digital Museum. Overall, the Dubai Collection aims to foster a long term culture of collecting, supporting artists and inspiring and educating those who live in and visit Dubai.

Whilst focusing on the UAE and the region, the Dubai Collection is an international collection with no geographical restrictions and artworks are selected by a curatorial committee made of independent experts.

The Dubai Collection is built with the support of patrons who take part in the initiative through an innovative format where they lend artworks whilst always retaining legal ownership.

Patrons can choose to include their artworks in temporary exhibitions organised by the Dubai Collection or, if they own publicly accessible premises, make them accessible in a location of their choice in the city. All artworks in the Dubai Collection will be accessible through a Digital Museum.

The Digital Museum also brings together educational material and critical perspectives on the collection to support research and satisfy curiosity anywhere in the world. It acts as a comprehensive archive of information about the artworks and the key people involved, and a repository of newly commissioned stories and articles. It is accessible by visiting dubaicollection.ae.

عن مقتنيات دبي

في أكتوبر 2020 أطلقت هيئة الثقافة والفنون في دبي "مقتنيات دبي"، وهي أول مجموعة مؤسسية للفن الحديث والمعاصر في مدينة دبي. أطلقت هذه المبادرة من قبل هيئة الثقافة والفنون في دبي (دبي للثقافة) بالتعاون مع مجموعة آرت دبي، وتعد إحدى المبادرات التي تدعم رؤية الهيئة لمستقبل الثقافة في دبي. وتحت رعاية صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، بُنيت مقتنيات دبي على نموذج فريد ومبتكر يجمع أرقى الأعمال الفنية من المجموعات الخاصة الموجودة في دبي والمنطقة الأوسع، من خلال عملية اختيار مستقلة يقودها فريق من الخبراء. ويتم إتاحة هذه الأعمال للجمهور عبر سلسلة من المعارض المؤقتة والعروض، بالإضافة إلى إتاحتها دائماً عبر المتحف الرقمي. وتهدف مقتنيات دبي بشكل عام إلى ترسيخ ثقافة طويلة الأمد في مجال الاقتناء، ودعم الفنانين، وإلهام وتثقيف سكان دبي وزوارها.

ورغم تركيزها على دولة الإمارات والمنطقة، تُعد مقتنيات دبي مجموعة دولية لا تفرض أي قيود جغرافية، حيث يتم اختيار الأعمال الفنية من قبل لجنة تقييم مستقلة مكونة من خبراء متخصصين.

وتقوم مقتنيات دبي على دعم الرعاة الذين يشاركون في المبادرة من خلال صيغة مبتكرة تقوم على إعاره الأعمال الفنية مع احتفاظهم دائماً بالملكية القانونية لها.

يستطيع الرعاة اختيار إدراج أعمالهم الفنية ضمن المعارض المؤقتة التي تنظمها مقتنيات دبي، أو عرضها في مواقع يختارونها داخل المدينة إذا كانت لديهم مساحات عامة متاحة. كما يمكن الاطلاع على جميع الأعمال الفنية في مجموعة دبي عبر المتحف الرقمي.

يضم المتحف الرقمي أيضاً مواد تعليمية وآراء نقدية حول المجموعة، بهدف دعم البحث الأكاديمي وإشباع الفضول في أي مكان حول العالم. كما يشكّل أرشيفاً شاملاً للمعلومات المتعلقة بالأعمال الفنية والأشخاص البارزين المشاركين فيها، فضلاً عن كونه منصة لقصص ومقالات جديدة يتم تكليفها خصيصاً. يمكن تصفح المتحف عبر الموقع: dubaicollection.ae.

Curatorial Statement

بيان التنسيق الفني

Common Grounds

Curated by Shamsa Al Qubaisi, Maryam Al Zaabi and Sara Al Sulaimani
Mentored by curatorial advisors Nada Shabout and Magali Arriola

In a cultural landscape often celebrating fragmented selfhood, Common Grounds emerges as a testament to art's unique power to reveal the threads of humanity that bind us together. This exhibition brings together diverse artists whose works, while born from distinctly personal and cultural contexts, speak to traversing experiences that resonate across boundaries of geography, culture, and time.

Through a carefully curated selection of works from the Dubai Collection, Common Grounds explores how individual and collective narratives intersect to form a shared human experience. Juma Al Haj's *Of Mud* work invokes text as abstraction to create a versatile visual language through illegible calligraphic formation, while Shakir Al Said's *Untitled* explores how the self dissolves into the collective. Nasir Nasrallah's *Letter to Future Self* serves tangible and intangible collective and autobiographical articulations through photography, while Moath Alofi's *The Last Tashahhud* transforms the photography into profound symbols of divine connections and the search for spirituality in desolation. Sara Rahbar's *I Surrender*, Nja Mahdaoui's *Ghubar Rectangle I*, and Fouad Bellamine's *Untitled* forge a dialogue between found forms as a shared visual language, indigenous narratives, and cultural ties. Talal Najjar's *Tuwatam* series recontextualizes artifacts and material culture to express counter-futurisms and contend with postmodern conditions.

Hedi Turki's *Les Thermes d'Antonin*, Sabah Naim's and Zeinab Abdel Hamid's *Untitled* works, juxtapose to reflect the fleeting nature of memory, while capturing sensory intimate stillness, evoking the fragility of identity and place. Faiq Hassan's and Serwan Baran's *Untitled* works present intimate portraits of a nation's life, documenting contrasting scenes from its ever changing nuances. Maha Malluh's *Unveiled* and Lamya Gargash's *Drapes* navigate the delicate balance between preserving cultural heritage and contemporary experience, meditating on memory, identity, and the ephemeral nature of material possessions.

Khozema Al Aaed Mudon series invites viewers to reflect on the significance of archiving and the persistence with memory in a society vulnerable to forgetting. Abdul Rahman Katanani's *Red Flag* and Laila Shawa's *Walls of Gaza* demonstrate how art transcends language to document shared perspectives of political and societal resilience. Massinissia Selmani's *Ce qui precede* and Mohamad Khayata's *Sanctum* conjure subtle yet jarring reflections on identity and displacement, where dreamy elements become fragile metaphors for systemic constraints.

These works shed light on the nuanced experiences of belonging, exploring the diverse feelings and connections. Each piece acts as both an entry into the artist's world and a reflection of our own lived experiences. The exhibition asks you to move beyond passive observation to active engagement, inviting you to discover your own stories within each work. The gallery space becomes a forum for dialogue, where personal interpretations contribute to a larger conversation about our collective experience.

أرضية مشتركة

بتنسيق شمسة القبسي، مريم الزعابي وسارة السليمانى
بإشراف المستشارتين في التنسيق ندى شبوط وماغالي أريولا

في مشهد ثقافي غالبًا ما يحتفي بتجزؤ الهوية، يبرز معرض "أرضيات مشتركة" بوصفه شهادة على القوة الفريدة للفن في الكشف عن الخيوط الإنسانية التي توحدنا. يجمع هذا المعرض بين فنانين متنوعين، جاءت أعمالهم من سياقات شخصية وثقافية مميزة، لكنها تتحدث عن تجارب عابرة للحدود الجغرافية والثقافية والزمنية.

من خلال مجموعة مختارة بعناية من مجموعة مقتنيات دبي، يستكشف المعرض كيف تتقاطع السرديات الفردية والجماعية لتشكيل تجربة إنسانية مشتركة. يستحضر عمل جمعة الحاج "من طين" النص كتجريد لصياغة لغة بصرية مرنة عبر تشكيلات خطية غير مقروءة، فيما يتناول عمل شاكر حسن آل سعيد "بلا عنوان" فكرة ذوبان الذات في الجماعة. يقدم ناصر نصر الله في عمله "رسالة إلى نفسي في المستقبل" تجليات جماعية وسير ذاتية ملموسة وغير ملموسة من خلال التصوير الفوتوغرافي، بينما يحوّل معاذ الألفي في عمله "التشهد الأخير" الصورة الفوتوغرافية إلى رموز عميقة للصلة الإلهية والبحث عن الروحانية وسط الخراب. أما سارا رهبر في عملها "أستسلم"، ونجا المهداوي في "عبار مستطيل"، وفؤاد بلامين في عمله "بلا عنوان"، فيقيمون حوارًا بين الأشكال المستعادة كلغة بصرية مشتركة، وسرديات أصيلة، وروابط ثقافية. ويعيد طلال نجار في سلسلته "تواتم" تأطير القطع الأثرية والثقافة المادية للتعبير عن رؤى بديلة للمستقبل ومواجهة تحديات ما بعد الحداثة.

تتجاوز أعمال هادي التركي "الحمامات الأنطونية"، وصباح نعيم، وزينب عبد الحميد لتعكس الطبيعة الزائلة للذاكرة، ملتقطًا سكونًا حسبيًا حميميًا يثير هشاشة الهوية والمكان. بينما تقدم أعمال فائق حسن وسيروان باران، وكلاهما بعنوان "بلا عنوان"، صورًا حميمة لحياة الأمة، توثق مشاهد متباينة من تفاصيلها المتغيرة باستمرار. أما مها الملوح في عملها "رفع النقاب" ولمياء قرقاش في عملها "ستائر" فينتقلان بين الحفاظ على التراث الثقافي وخوض التجربة المعاصرة، متأملتين في الذاكرة والهوية والطبيعة الزائلة للمقتنيات المادية.

يدعو عملخزيمة العايد "مدن" المشاهدين للتأمل في أهمية الأرشفة واستمرارية الذاكرة في مجتمع معرّض للنسيان. وتُظهر أعمال عبد الرحمن كتاني "الراية الحمراء" وويلي شوا "جدران غزة" كيف يتجاوز الفن حدود اللغة لتوثيق وجهات النظر المشتركة حول الصمود السياسي والاجتماعي. أما مسينيسيا سلمان في عمله "ما يسبق" ومحمد خياطة "المحراب" فيستحضران تأملات خفية وصادمة في الهوية والتهجير، حيث تتحول العناصر الحاملة إلى استعارات هشة لقيود منظومية.

تسلط هذه الأعمال الضوء على تجارب الانتماء المتباينة، مستكشفة المشاعر والروابط الإنسانية المتنوعة. كل عمل يشكّل بوابة لعالم الفنان وفي الوقت نفسه مرآة لتجاربنا الحياتية. يدعو المعرض الزائر لتجاوز حدود المراقبة السلبية نحو التفاعل النشط، مكتشفًا قصصه الخاصة داخل كل عمل. تتحول مساحة العرض إلى منتدى للحوار، حيث تسهم التفسيرات الشخصية في إثراء نقاش أوسع حول تجربتنا الإنسانية المشتركة.

**Artists and
Artworks**

**الفنانين
والأعمال الفنية**

Juma Al Haj (UAE, b. 1990)

Of Mud

2021

Acrylic on canvas

125 x 90 x 3 cm

Juma Al Haj's practice stems from the deep human need for belonging, using painterly expressions to convey the intrinsic search for peace. Al Haj's work contrasts the familiarity of written language with the ambiguity of deconstructed text, challenging the traditional function of language. Through this process, language is reimagined in a mystical, abstract realm, where its meaning is limitless and shaped by the universality of abstraction; transforming text into a versatile visual language.

Mouza Al Qamzi Art Collection



Shakir Hassan Al Said (Iraq, b. 1975)

Untitled

1988

Mixed media on paper

52 x 70 x 3 cm

Al Said's Untitled work transcends conventional representation through layered paper fragments and subtle textual elements that dissolve into a textured landscape beyond the physical surface. Through deliberate tears and perforations, Al Said invites viewers to look beyond material reality into the metaphysical realm.

The composition reflects his belief that true expression emerges when individual identity disintegrates into universal consciousness, creating a contemplative space between visible existence and the divine. This work explores how the self dissolves into the collective.

Private Collection of His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum

جمعة الحاج (الإمارات العربية المتحدة، مواليد 1990)

من طين

2021

أكريليك على قماش

125 × 90 × 3 سم

تنطلق ممارسة جمعة الحاج من الحاجة الإنسانية العميقة إلى الانتماء، مستخدمة التعبيرات اللونية لنقل السعي الفطري نحو السلام. يقارن عمل الحاج بين ألفة اللغة المكتوبة وغموض النص المفكك، متحدىً الوظيفة التقليدية للغة. ومن خلال هذه العملية، يُعاد تحيّل اللغة في عالم صوفي تجريدي، حيث يصبح معناها بلا حدود ويتشكل من خلال كونية التجريد: محوّلًا النص إلى لغة بصرية مرنة.

مجموعة موزه القمزي الفنية



شاكر حسن آل سعيد (العراق، مواليد 1975)

بلا عنوان

1988

خامات متعددة على ورق

52 × 70 × 3 سم

يتجاوز عمل آل سعيد "بلا عنوان؛ التمثيل التقليدي من خلال طبقات من قصاصات الورق والعناصر النصية الدقيقة التي تذوب في مشهد ملمس يتخطى السطح المادي. ومن خلال التمزقات والثقوب المقصودة، يدعو آل سعيد المشاهدين إلى النظر أبعد من الواقع المادي نحو البعد الميتافيزيقي.



تعكس هذه التكوينات إيمانه بأن التعبير الحقيقي ينشأ عندما تتلاشى الهوية الفردية في الوعي الكوني، لتخلق فضاءً تأملياً بين الوجود المرئي والمقدّس. يستكشف هذا العمل كيف يذوب الفرد في نسيج الوعي الجماعي.

المجموعة الخاصة لسمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم



Nasir Nasrallah (UAE, b. 1984)
 Letter to Future Self
 2016
 Photographic prints on aluminum
 70 x 50 x 3 cm

Nasir Nasrallah's Letter to Future Self explores themes of memory, identity, and the flow of time. This work serves tangible and intangible collective and autobiographical articulations through photography, where he creates an intimate dialogue between the present and the future, blending personal self-reflection with universal resonance. Addressing his future self, Nasrallah examines the connections between who we are now and who we hope to become.

Khalid Alshafar Private Collection



Moath Alofi (Saudi Arabia, b. 1984)
 The Last Tashahhud
 2014–2021
 Framed photographs
 Variable

The Last Tashahhud (Arabic: Al-Tashahhud Al-Akheer), meaning "the last witnessing," documents abandoned mosques dotting the winding roads to Medina, Saudi Arabia. Built by philanthropists as sanctuaries for travelers, these mosques serve as spiritual refuge, offering blessings to both their builders and visitors. Moath Alofi captures their detachment from modern notions of worship, highlighting their role as silent witnesses, seen only by travelers and the occasional passerby. The work transforms the photography into profound symbols of divine connections and the search for spirituality in desolation.

A.R.M. Holding Art Collection



ناصر نصر الله (الإمارات العربية المتحدة،
مواليد 1984)

رسالة إلى نفسي في المستقبل
2016

طباعات فوتوغرافية على الألمنيوم
70 × 50 × 3 سم

يتناول عمل ناصر نصر الله "رسالة إلى نفسي في المستقبل" موضوعات الذاكرة والهوية وجريان الزمن. يقدم العمل تعبيرات جماعية وسير ذاتية، ملموسة وغير ملموسة، من خلال التصوير الفوتوغرافي، حيث يخلق حوارًا حميميًا بين الحاضر والمستقبل، ممزوجة بتأملات شخصية وصدى كوني مشترك. ومن خلال توجيه الخطاب إلى نفسه في المستقبل، يستكشف ناصر الله العلاقة بين ما نحن عليه اليوم وما نطمح لأن نكونه.

المجموعة الخاصة لخالد شعفار

معاذ العوفي (المملكة العربية السعودية،
مواليد 1984)
التشهد الأخير
2014-2021
صور فوتوغرافية مؤطرة
أحجام متغيرة



يؤثّق عمل "التشهد الأخير" المساجد المهجورة المنتشرة على طول الطرق المتعرجة المؤدية إلى المدينة المنورة في المملكة العربية السعودية. شُيّدت هذه المساجد من قبل محسنين كملاجئ روحية للمسافرين لتمنح البركة لبناتها وزوّارها على حدّ سواء. يلتقط معاذ العوفي انفصال هذه المساجد عن مفاهيم العبادة المعاصرة، مسلطًا الضوء على دورها كشهود صامتة، لا يراهم سوى العابرين والمسافرين. يحوّل هذا العمل الفوتوغرافي إلى رموز عميقة للصلة الإلهية، ولرحلة البحث عن الروحية في قلب العزلة.

مقتنيات مجموعة أ.ر.م. القابضة

Sara Rahbar (Iran, b. 1976)

I Surrender

2020

Mixed media sculpture

134 x 43 x 38 cm

Sara Rahbar can't work with new objects; they need to be worn, weathered, and marked by use. Some of these objects carry unique traces—specific stains, carvings, or personal messages etched into them, a found language.. She needs that history in the materials she works with, that sense of having lived and endured through time. Her assemblages of these objects portray how despite the suffocating distances that isolate us, we remain connected yet act in dissonance, lacking harmony. With head and heart perpetually out of sync, we retrace our steps along the same convoluted, circular path, only to return to the starting point once again. In this work Sara surrenders, letting go of the false sense of control, to trust her instincts, and bring them back back to life. Objects of disarray, together flow.



Nisreen and Taimur Salaam Collection



Nja Mahdaoui (Syria, b. 1937)

Ghubar Rectangle I

2009

Indian ink and acrylic on parchment

80 x 13 cm

Nja Mahdaoui, celebrated as a "choreographer of letters", transforms Arabic calligraphy into pure visual poetry. Ghubar Rectangle I features the artist's signature "calligrams" or "graphemes," abstract letterforms deliberately emptied of linguistic meaning to highlight their aesthetic qualities. Named after the historical miniature "Ghubar" script once used for secret messages, the composition arranges these elements in rhythmic patterns that dance across the rectangular format. As a pioneer of abstract calligraphy, Mahdaoui bridges cultural heritage with contemporary expression, inviting viewers to experience the intrinsic beauty of Arabic script as a universal visual language of pattern and form.

Private collection of Her Highness Sheikha Latifa Bint Mohammed Bin Rashid Al Maktoum

سارة رهبار (إيران، مواليد 1976)

أستسلم

2020

منحوتة بخامات متعددة

134 × 43 × 38 سم



لا تستطيع سارة رهبار العمل مع أشياء جديدة؛ بل تحتاج إلى مواد مستهلكة، متآكلة، وموسومة بأثار الزمن. تحمل بعض هذه الأشياء بصمات فريدة - بقع، نقوش، أو رسائل شخصية محفورة - كأنها لغة مكتشفة. يحتاج رهبار إلى هذا التاريخ في المواد التي تعمل بها، إلى ذلك الإحساس بأنها عاشت وصمدت عبر الزمن. تركيباتها من هذه العناصر تسرد كيف، رغم المسافات الخائفة التي تفصل بيننا، نبقى متصلين، وإن كنا نتحرك بتنافر وافتقار إلى الانسجام. الرأس والقلب في خلاف دائم، فنعيد اجتياز الطريق ذاته - الملتوي والدائري - لنعود إلى نقطة البداية مرة أخرى. في هذا العمل، تستسلم سارة، متخليّة عن وهم السيطرة، لتثق بحدسها وتعيد الحياة إلى هذه الأشياء. فحتى الفوضى، حين تجتمع، تجد لها تدفقًا وانسجامًا.

مجموعة نسرين وتيمور سلام

نجا المهداوي (سوريا، مواليد 1937)

غبار - مستطيل 1

2009

حبر هندي وأكريليك على رقّ

80 × 13 سم

يُعرف نجا المهداوي بـ "راقص الحروف"، إذ يحوّل الخط العربي إلى شعر بصري خالص. يتميز عمله غبار مستطيل 1 بـ "الكاليجرامات" أو "الجرافيم" التي توقّع بها الفنان، وهي أشكال حروفية مجردة أفرغت عمدًا من معناها اللغوي لتسليط الضوء على جمالياتها الفنية. مستوحى اسم العمل من الخط المصغر التاريخي "غبار" الذي كان يُستخدم سابقًا للرسائل السرية، حيث ترتب هذه العناصر في أنماط إيقاعية ترقص عبر الشكل المستطيل.

بصفته رائدًا في الخط التجريدي، يجمع مهداوي بين التراث الثقافي والتعبير المعاصر، داعيًا المشاهدين لتجربة الجمال الجوهرية للخط العربي كلغة بصرية عالمية تعكس النمط والشكل.

مجموعة خاصة لصاحبة السمو الشبيخة لطيفة بنت محمد بن راشد آل مكتوم



Fouad Bellamine (Morocco, b. 1950)

Untitled
1999
Mixed media on canvas
184 x 158 x 3 cm

Bellamine's Untitled work illustrates his masterful exploration of space, light, and architectural form. These abstract compositions feature his signature arched structures emerging from layers of luminous paint. Through gestural brushwork and subtle tonal gradations, he creates contemplative spaces embodying his philosophical position that art transcends national categorization while still being rooted in the essence of place. His distinctive approach results in a work that forges a dialogue between found forms as a shared language, indigenous narratives, and cultural ties. The viewer experiences a transcendent sense of light emanating from within the canvas itself, inviting meditative engagement with these liminal spaces between tradition and modernity.



Private Collection of His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum



Talal Al Najjar (UAE, b. 1999)
Tuwatam (Fairuz)
2020
Papier-mache, polystyrene,
inkjet prints
12 x 3.15 x 2 cm

The Mestelan Collection



Talal Al Najjar (UAE, b. 1999)
Tuwatam (Jalis)
2020
Papier-mache, polystyrene,
inkjet prints
9.5 x 6 x 3.15 cm

The Mestelan Collection



Talal Al Najjar (UAE, b. 1999)
Tuwatam (Stoker)
2020
Papier-mache, polystyrene,
inkjet prints
7.3 x 6 x 2 cm

The Mestelan Collection

In his series "Tuwatam," Talal Najjar distorts and recontextualizes material culture with subtle irony. Through an interdisciplinary approach that defamiliarizes the familiar, these three works challenge viewers to question established anthropological narratives. Najjar employs an absurdist-alien perspective to explore themes of simulation, post production, and counter-futurisms, ultimately contesting postmodern conditions while transforming cultural artifacts into provocative visual statements.



فؤاد بلامين (المغرب، مواليد 1950)

بلا عنوان

1999

وسائط متعددة على قماش

184 × 158 × 3 سم

يُجسّد عمل فؤاد بلامين "بلا عنوان" استكشافه البارح للمساحة والضوء والشكل المعماري. تتميز هذه التركيبات التجريدية بهياكله المقوسة المميزة التي تنبثق من طبقات الطلاء المضيء. من خلال ضربات فرشاة تعبيرية وتدرجات لونية دقيقة، يخلق مساحات تأملية تجسد موقفه الفلسفي الذي يرى أن الفن يتجاوز التصنيفات الوطنية مع بقائه متجذراً في جوهر المكان. ينتج منهجه الفريد عملاً يُقيم حواراً بين الأشكال المكتشفة كلغة مشتركة، والسرديات الأصلية، والروابط الثقافية. يشعر المشاهد بضوء متألق ينبعث من داخل القماش نفسه، مما يدعو إلى تأمل هادئ في هذه المساحات الحدية بين التقليد والحداثة.

مجموعة خاصة لصاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم



طلال النجار (الإمارات،

مواليد 1999)

طوطم (فيروز)

2020

ورق معجون، بوليسترين،

مطبوعات نافثة للحرير

12 × 3.15 × 2 سم

مجموعة مستيلان



طلال النجار (الإمارات،

مواليد 1999)

طوطم (جليس)

2020

ورق معجون، بوليسترين،

مطبوعات نافثة للحرير

9.5 × 6 × 3.15 سم

مجموعة مستيلان



طلال النجار (الإمارات،

مواليد 1999)

طوطم (ستوكر)

2020

ورق معجون، بوليسترين،

مطبوعات نافثة للحرير

7.3 × 6 × 2 سم

مجموعة مستيلان

في سلسلته "طوطم"، يُعيد طلال النجار تشكيل الثقافة المادية وسياقاتها بدقّة وسخرية ضمنية. من خلال مقارنة متعددة التخصصات تُزرع الألفة وتُغرب المألوف، تدفع هذه الأعمال الثلاثة المشاهدين إلى إعادة النظر في السرديات الأنثروبولوجية الراسخة. يعتمد النجار منظوراً عبثياً وأشبه بنظرة "كائن خارجي" لاستكشاف مفاهيم المحاكاة، والإنتاج ما بعد الرقمي، والرؤى المضادة للمستقبل، متحدّياً بذلك شروط ما بعد الحداثة. تتحوّل القطع الثقافية في أعماله إلى بيانات بصرية استفزازية تتجاوز الوظيفة الشكلية، لتطرح أسئلة حول المعنى، والزمان، والانتماء.

Hedi Turki (Tunisia, b. 1922)

Les Thermes d'Antonin

1972

Oil on canvas

100 x 100 x 3 cm

Turki's *Les Thermes d'Antonin* is a masterful synthesis of Abstract Expressionism and Tunisian cultural heritage. The composition evokes the ancient Roman baths of Antoninus through fragmented architectural forms that dissolve into vibrant color fields—azure blues and Mediterranean ochres arranged in rhythmic harmony. Drawing from his formative experiences with American abstraction, Turki abandons literal representation in favor of emotive color relationships and gestural mark-making that capture the spiritual essence of this historic site. The work demonstrates how abstract language can express profound cultural connections while transcending folkloric representation.



Private Collection of His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum

Sabah Naim

(Egypt, b. 1967)

Untitled

2006

Mixed media on paper

30 x 37 x 3 cm for each

The Salamoun Collection



Naim's *Untitled* works explore the layered realities of contemporary Cairo, transforming anonymous street scenes into complex visual narratives. By integrating photography, hand-painting, and embroidery, she challenges traditional art boundaries and blurs the lines between documentation and imagination. Her works critically examine the intersections of contemporary and traditional modes of representation, revealing the nuanced identities hidden within urban communities - reflecting the fleeting nature of memory, while capturing sensory intimate stillness, evoking the fragility of identity and place.

الهادي التركي (تونس، مواليد 1922)

حَقَامَات أَنْطُونِين

1972

زيت على قماش

100 × 100 × 3 سم



يُعدّ عمل تركي "حمامات أنطونين" توليفة بارعة بين التعبيرية التجريدية والإرث الثقافي التونسي. تستحضر التركيب المعمارية المجزأة في اللوحة حَقَامَات أَنْطُونِيوس الرومانية القديمة، حيث تتلاشى أشكالها في حقول لونية نابضة - من الأزرق السماوي إلى الأوكر المتوسطي - مرتبة بتناغم إيقاعي مدروس. من خلال استلهامه لتجاربه التكوينية مع الفن التجريدي الأمريكي، يتخلّى تركي عن التمثيل الواقعي لصالح علاقات لونية وجدانية وعلامات فرشاة عفوية تجسد البُعد الروحي لهذا الموقع التاريخي. يُظهر هذا العمل كيف يمكن للغة التجريد أن تعبر عن روابط ثقافية عميقة، متجاوزة الطابع الفلكلوري إلى فضاء أكثر تأملًا واتساعًا.

مجموعة خاصة لصاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم



صباح نعيم

(مصر، مواليد 1967)

بدون عنوان

2006

وسائط متعددة على ورق

30 × 37 × 3 سم لكل عمل

مجموعة السلمون

تستكشف أعمال صباح نعيم "بدون عنوان" الواقع المُركب للقااهرة المعاصرة، حيث تُحوّل مشاهد الشوارع المجهولة إلى سرديات بصرية غنية ومتداخلة. من خلال دمج التصوير الفوتوغرافي والرسم اليدوي والتطيرز، تتحدى نعيم الحدود التقليدية للفن، وتُموّه الفاصل بين التوثيق والخيال. تفكك أعمالها بشكل نقدي تقاطعات أنماط التمثيل المعاصر والتقليدي، كاشفةً عن هويات دقيقة ومخفية داخل النسيج الحضري. وتعكس هذه الأعمال الطبيعة العابرة للذاكرة، بينما تلتقط لحظات ساكنة وحسية، تُجسد هشاشة الهوية والمكان.

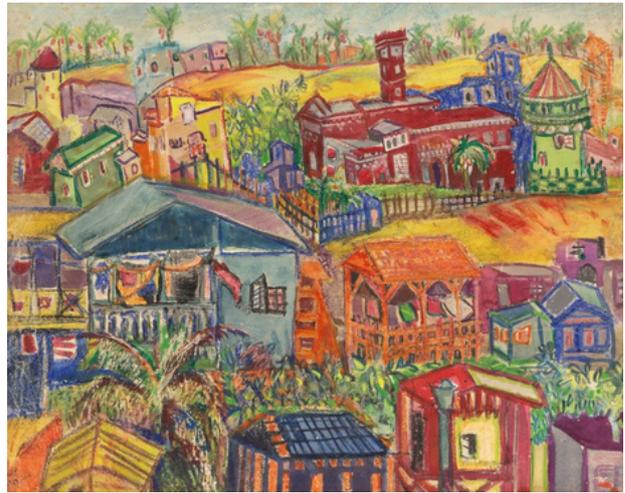
Zeinab Abdel Hamid (Egypt, b. 1919)

Untitled

1949

Pastels, gouache, and watercolor on paper

65.5 x 67 x 3 cm



Abdel Hamid's Untitled work offers an intimate glimpse into everyday Egyptian life, documenting quiet moments that reflect the emerging identity of a nation in transition. Through her perceptive lens, ordinary scenes from across the country are elevated to profound meditations on place and belonging. The artist captures fleeting instances of daily routine with remarkable sensitivity, creating a visual archive that preserves sensory memories otherwise lost to time. Her meticulous attention to stillness allows viewers to experience the delicate atmosphere of these personal encounters, while her composition evokes the fragile relationship between identity and place. The work stands as both documentation and poetic reflection, rendering the ephemeral qualities of memory with painterly precision that honors the subtle complexities of lived experience. Through these quiet observations, Abdel Hamid reveals the profound beauty found in ordinary moments and their essential role in shaping national consciousness.

Private Collection of His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum



Faiq Hassan (Iraq, b. 1914)

Untitled

Undated

Oil on wood panel

65.3 x 83 x 3 cm.

Hassan's Untitled work presents intimate portraits of everyday Iraqi life, documenting scenes from across Iraqi heritage with remarkable sensitivity. His keen observations capture quiet moments that might otherwise go unnoticed—the subtle interactions between people and their environments that collectively define a cultural identity. Through his delicate rendering of light and atmosphere, Hassan preserves the fleeting nature of memory while creating a sensory record of place and time. The composition invites viewers into moments of intimate stillness, where ordinary activities are elevated through careful attention to the sensory details that anchor human experience. With remarkable restraint, Hassan evokes the fragility of both personal and national identity during this period of transition. His work stands as both documentary evidence and poetic meditation, capturing the ephemeral qualities of belonging, ultimately revealing how place shapes identity in ways both profound and delicate.

Private Collection of His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum



زينب عبد الحميد (مصر، مواليد 1919)

بدون عنوان

1949

باستيل، غواش، وألوان مائية على ورق
65.5 × 67 × 3 سم

يقدم عمل زينب عبد الحميد "بدون عنوان" لمحة حميمة عن الحياة اليومية في مصر، مؤثمة لحظات ساكنة تعكس ملامح هوية وطن يتشكل في مرحلة انتقالية. ومن خلال عدستها البصرية الدقيقة، ترتقي الفنانة بالمشاهد العادية من مختلف أنحاء البلاد إلى تأملات عميقة في مفهومي المكان والانتماء. تلتقط عبد الحميد لحظات عابرة من الروتين اليومي بحساسية لافتة، لتبني أرسيفاً بصرياً يحفظ الذكريات الحسية التي كانت لثمة مع الزمن. وبدقة متناهية في التعبير عن السكون، تتيح للمشاهدين اختبار الأجواء الرقيقة لهذه اللقاءات الشخصية، بينما تثير تركيبها الفنية العلاقة الهشة بين الهوية والمكان. يقف العمل على تقاطع التوثيق والتأمل الشعري، مجسداً الطابع الزائل للذاكرة بدقة تشكيلية تكوّن تعقيدات التجربة المعيشة. ومن خلال هذه الملاحظات الصامتة، تكشف عبد الحميد عن الجمال العميق الكامن في اللحظات البسيطة، ودورها المحوري في تشكيل الوعي الوطني.

من المجموعة الخاصة لصاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم

فائق حسن (العراق، مواليد 1914)

بدون عنوان

غير مؤرخ

زيت على لوح خشبي

65.3 × 83 × 3 سم



يقدم عمل فائق حسن "بدون عنوان" بورتريهات حميمة للحياة اليومية في العراق، مؤثمة مشاهد من الإرث العراقي بحساسية لافتة. من خلال ملاحظاته الدقيقة، يلتقط لحظات هادئة قد تمر دون أن تُلاحظ - تفاعلات خفية بين الإنسان وبيئته تُسهم مجتمعة في تشكيل الهوية الثقافية. وبفضل معالجته الرقيقة للضوء والمناخ البصري، يحافظ حسن على الطبيعة العابرة للذاكرة، مُنشئاً سجلاً حسياً للمكان والزمن. تدعو تركيبة العمل المشاهد إلى لحظات من السكون الداخلي، حيث تتحوّل الأنشطة اليومية إلى مشاهد مؤثرة بفضل التركيز الدقيق على التفاصيل الحسية التي تثبت التجربة الإنسانية. ومن خلال انضباطه الفني البارز، يستحضر حسن هشاشة الهوية، سواء الفردية أو الوطنية، في زمن التحوّل. يقف هذا العمل عند تقاطع التوثيق والتأمل الشعري، ملتقطاً الخصائص الزائلة للانتماء، كاشفاً كيف يُسهم المكان في تشكيل الهوية بطرق عميقة ورقيقة في آن معاً.

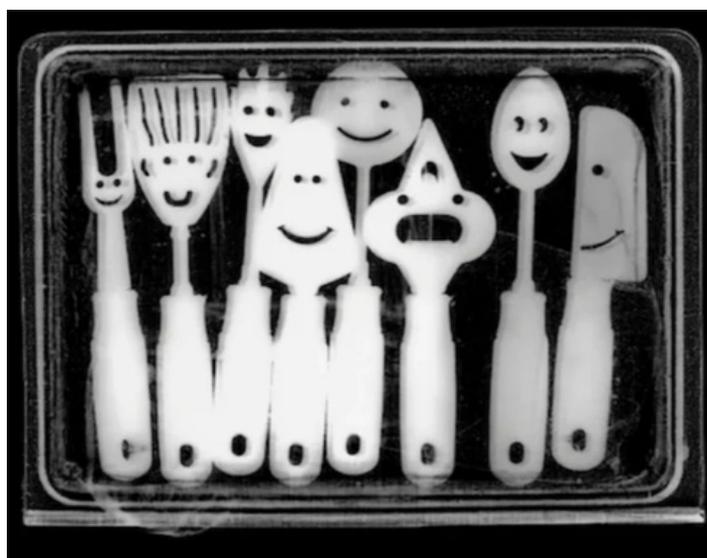
من المجموعة الخاصة لصاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم

Serwan Baran (Iraq, b. 1968)

Untitled
2020
Acrylic on canvas
160 x 140 cm

Baran's untitled work confronts the raw psychological landscape of war through a visceral, expressionist composition. Fractured human forms emerge from a tumultuous terrain, their bodies contorted in moments of desperate survival. The painting embodies his profound meditation on Iraq's violent history, transforming personal military experiences into an intimate exploration of human vulnerability. Gestural brushstrokes create a sense of perpetual motion and tension, with figures seemingly suspended between destruction and resilience. Baran's distinctive palette—drawn directly from the Iraqi landscape—speaks to both physical terrain and emotional devastation, inviting viewers to witness the nuanced emotional aftermath of conflict of an ever changing nation.

Nisreen Bajis Collection



Maha Malluh (Saudi Arabia, b. 1959)

Unveiled
2010
Photogram; lamda print mounted on acid free board
125 x 160 cm
Ed. of 3 + 1 AP

Malluh carefully arranges cultural artifacts and personal objects to reveal the tensions between traditional Saudi identity and the rapid transformation of modern life. These photographic collages invite viewers to contemplate how societies navigate the delicate balance between preserving heritage and embracing change.

Tradition and Modernity explore the complex transition between cultural heritage and contemporary experience through innovative photograms. This work is a nostalgic expression for aesthetic appreciation of the everyday, the simple, the humble.

Jamil Hallak Collection



سروان باران (العراق، مواليد 1968)

بدون عنوان

2020

أكريليك على قماش

140 × 160 سم

يواجه عمل سيروان باران "بدون عنوان" المشهد النفسي الخام للحرب من خلال تركيب تعبيري حسي وعنيف. تظهر أشكال بشرية منكسرة من أرض مضطربة، وأجسادهم ملتوية في لحظات بقاء يائسة. يجسد هذا العمل تأمل الفنان العميق في التاريخ الدموي للعراق، حيث تتحول تجاربه العسكرية الشخصية إلى استكشاف حميم لهشاشة الإنسان. تضيء ضربات الفرشاة الإيمائية إحساسًا بالحركة الدائمة والتوتر، إذ تبدو الشخصيات معلقة بين الدمار والنجاة. وتستخدم لوحة الألوان التي يستخدمها باران مباشرةً من المشهد الطبيعي العراقي، لتعكس بُعدين متداخلين: التضاريس المادية والدمار العاطفي. وبهذا يدعو الفنان المشاهدين إلى معاينة الأثر النفسي العميق للصراع في وطن يتغير باستمرار، حيث تتحول اللوحة إلى شهادة بصرية على ما بعد الكارثة، بكل ما تحمله من تعقيد وألم وصمود.

مجموعة نسرين باجس

مها ملوح (السعودية، مواليد 1959)

بلا حجاب

2010

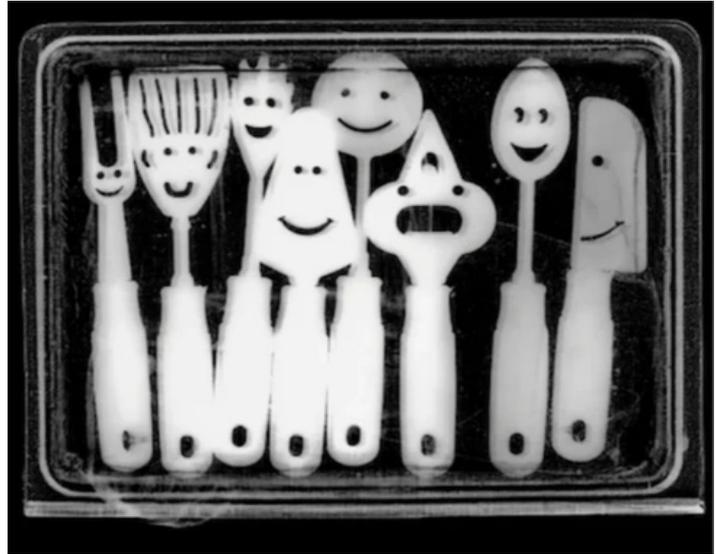
فوتوغرام؛ طباعة لامدا مركبة على لوح خالي من

الأحماض

160 × 125 سم

نسخة من 3 + نسخة الفنان

تقوم الملوح بترتيب القطع الأثرية الثقافية والأعراض الشخصية بعناية لكشف التوترات بين الهوية السعودية التقليدية والتحول السريع للحياة الحديثة. تدعو هذه التركيبات الفوتوغرافية المشاهدين للتأمل في كيفية تعامل المجتمعات مع التوازن الدقيق بين الحفاظ على التراث واحتضان التغيير.



يستكشف عمل "التقاليد والحداثة" الانتقال المعقد بين التراث الثقافي والتجربة المعاصرة من خلال فوتوغرامات مبتكرة. يمثل هذا العمل تعبيراً يحمل طابع الحنين ويجسد التقدير الجمالي للأشياء اليومية والبسيطة والمتواضعة.

مجموعة جميل حلاق

Lamya Gargash (UAE, b. 1982)

Drapes

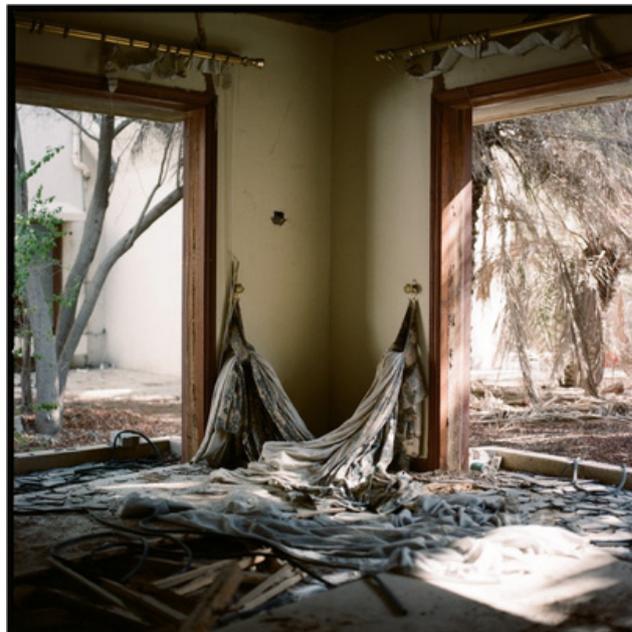
2014

Chromogenic color print

60 x 60 cm (unframed)

Edition: 2 of 5

Gargash's *Drapes* captures a moment of suspended transition, revealing the poetic melancholy of abandoned domestic spaces. The photograph depicts an abandoned interior where heavy, dusty drapes fallen against faded rubble—a silent narrative of impending change. Through her lens, she transforms a forgotten interior into a profound meditation on memory, identity, and the ephemeral nature of material possessions. The composition speaks to the UAE's rapid transformations, where spaces are quickly reimagined and discarded. Soft light filtering through the wall openings create a dreamlike atmosphere, suggesting the ghostly presence of absent inhabitants and the unspoken stories embedded in architectural remnants. The image embodies Gargash's unique ability to find beauty in transient moments of cultural metamorphosis.



A.R.M. Holding Art Collection



Khozema Al -Aaed (Syrian, b. 1985)

Mudon (Cities) from the Cities without Maps series

2024

Acrylic, water based paint and pigments on canvas

3 distinct layers of Metal (bottom) wood (middle), fiber resin (top) and colour.

118 diameter x 9cm (depth)



In these contemplative sculptural maps, Al-Aaed masterfully explores how streets are part of a living memory that bridges the past and the present. Using his characteristic natural materials, the artist creates an intricate urban tapestry where pathways intertwine like city maps that mirror our lives—full of hopes, dreams, and challenges. Each intersection represents a decisive moment, while the composition reveals the hidden stories embedded within the landscape itself. Drawing from his Eastern cultural roots and philosophy that "the ground we walk upon is more than just earth; it is a keeper of stories," Al-Aaed invites viewers to look beyond surface appearances and recognize how urban environments become vessels for collective memory.

Mr. Hamed and Lina Mikati Private Collection

لميا قرقاش (الإمارات، مواليد 1982)

الستائر

2014

طباعة ملونة كروموجينية

60 × 60 سم (بدون إطار)

النسخة: 2 من 5



تلتقط لوحة "الستائر" للميا قرقاش لحظة انتقال مغلقة، كاشفة عن الحزن الشعري للمساحات المنزلية المهجورة. تُصوّر الصورة داخلًا مهجورًا حيث تتدلى الستائر الثقيلة المغيرة على أنقاض باهتة، سرد صامت للتغيير الوشيك. من خلال عدستها، تحوّل قرقاش هذا الفضاء المنسي إلى تأمل عميق في الذاكرة والهوية والطبيعة الزائلة للممتلكات المادية. تعكس التركيبة التحولات السريعة التي تشهدها الإمارات، حيث تُعاد تخبّل الفضاءات بسرعة ثم تُهمل. ينساب الضوء الناعم عبر فتحات الجدران ليخلق جوًا حالميًا، يوحى بوجود أشباح السكان الغائبين والقصص غير المروية المضقنة في بقايا العمارة. تجسد الصورة قدرة قرقاش الفريدة على اكتشاف الجمال في لحظات التحول الثقافي العابرة.

مقتنيات مجموعة أ.ر.م. القابضة

خزيمة العائد (سوري، مواليد 1985)

مدن من سلسلة مدن بلا خرائط

2024

أكريليك، طلاء مائي وأصباغ على قماش

ثلاث طبقات مميزة من المعدن (الأسفل)، الخشب (الوسط)، راتنج

الألياف (الأعلى) مع اللون

القطر 118 سم × العمق 9 سم



في هذه الخرائط النحتية التأملية، يستكشف خزيمة العائد ببراعة كيف تشكل الشوارع جزءًا من ذاكرة حية تجمع بين الماضي والحاضر. مستخدمًا مواد الطبيعة المميزة، ينسج الفنان نسجًا حضريًا معقدًا تتشابك فيه المسارات كخرائط المدن التي تعكس حياتنا بكل آمالها وأحلامها وتحدياتها. يمثل كل تقاطع لحظة حاسمة، في حين تكشف التركيبة عن القصص الخفية التي تبض داخل المشهد ذاته. مستندًا إلى جذوره الثقافية الشرقية وفلسفته القائلة: "الأرض التي نسير عليها ليست مجرد تراب، بل حافظ للقصص"، يدعو العائد المشاهدين للنظر أبعد من المظاهر السطحية والاعتراف بكيفية تحول البيئات الحضرية إلى أوعية للذاكرة الجماعية.

المجموعة الخاصة للسيد حامد ولينا ميقاتي



Abdul Rahman Katanani (Palestine, b. 1983)

Red Flag

2013

Corrugated iron, bottle caps, nails, aluminium and an iron rod
145 x 105 x 7 cm

Katanani's Red Flag transforms discarded materials from the Sabra and Shatila camp into a powerful metaphor of refugee experience. Using found objects, he crafts intricate compositions that explore themes of displacement, survival, and resilience. His artwork recontextualizes seemingly disregarded materials, revealing the complex narratives of survival and hope embedded in objects that represent shelter, sustenance, and the ongoing struggles of displaced communities, demonstrating how art transcends language to document shared perspectives of political and societal resilience.



The Mestelan Collection



Laila Shawa (Republic of Palestine 1940 - 2022)

Walls of Gaza

1994

Lithograph on paper

Edition 9/50

60 x 44 cm

Shawa's Walls of Gaza captures the fragmented political landscape of Palestinian resistance during the First Intifada. The lithograph transforms urban walls into a palimpsest of collective memory, where layers of graffiti become a defiant form of communication under occupation. Bold graphic elements and vivid colors document the ephemeral moments of community expression that were quickly erased by Israeli Occupation Forces. Each mark represents an act of identity preservation—a fleeting testimony to resistance written across the urban canvas. The work preserves the intimate political instant, chronicling how Palestinians used walls as their primary medium of communication during a time when traditional channels were systematically suppressed. Through this visual document, she immortalizes the transient language of struggle, hope, and resilience.

Nez Gebreel Collection



عبد الرحمن قطناني (فلسطين، مواليد 1983)

العلم الأحمر

2013

صفائح حديد مضلعة، أغطية زجاجات، مسامير، ألومنيوم وقضيب

حديد

145 × 105 × 7 سم

يحوّل قطناني في عمله "العلم الأحمر" المواد المهملة التي جُمعت من مخيم صبرا وشاتيلا إلى استعارة قوية لتجربة اللاجئين. باستخدامه للأشياء المعثور عليها، يصنع تركيبات معقدة تستكشف موضوعات التهجير والبقاء والمرونة. يعيد العمل إعادة سياق هذه المواد التي قد يُنظر إليها كمهملة، كاشفًا عن السرديات المعقدة للبقاء والأمل المتجسدة في الأشياء التي تمثل الملجأ والرزق والنضالات المستمرة للمجتمعات المشردة. مؤكدًا كيف يتجاوز الفن حدود اللغة ليؤثّق وجهات نظر مشتركة حول الصمود السياسي والاجتماعي.

مجموعة مستيلان



ليلي الشوا (دولة فلسطين، 1940 - 2022)

جدران غزة

1994

طباعة حجرية على ورق

النسخة 9 من 50

60 × 44 سم

تلتقط أعمال ليلي الشوا في "جدران غزة" المشهد السياسي المجزأ للمقاومة الفلسطينية خلال الانتفاضة الأولى. تحوّل هذه الطباعة الحجرية جدران المدينة إلى مخطوط متعدد الطبقات للذاكرة الجماعية، حيث تتحول طبقات الكتابات والرسومات على الجدران إلى شكل متحدٍ من أشكال التواصل تحت الاحتلال. توثق العناصر الرسومية الجريئة والألوان الزاهية اللحظات العابرة لتعبير المجتمع التي مسحت بسرعة على يد قوات الاحتلال الإسرائيلي. كل علامة تمثل فعلًا للحفاظ على الهوية - شهادة عابرة للمقاومة مكتوبة على قماش المدينة الحضري. يحافظ العمل على اللحظة السياسية الحميمة، مسجلًا كيف استخدم الفلسطينيون الجدران كوسيلة تواصل رئيسية في زمن قُمعت فيه القنوات التقليدية بشكل منهجي. من خلال هذا الوثيقة البصرية، تُخلّد الفنانة اللغة العابرة للنضال، والأمل، والصمود.

مجموعة نز جبريل

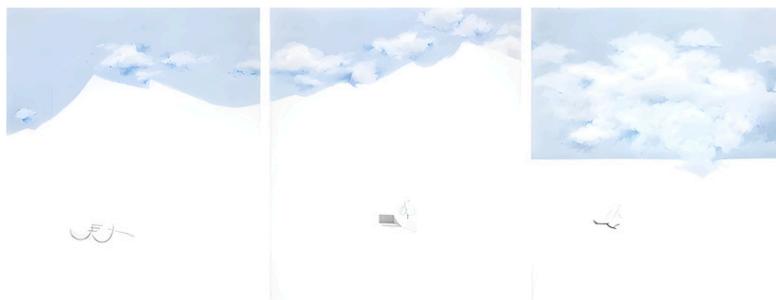
Massinissa Selmani (Algeria, b. 1980)

Ce qui précède (Triptych)

2022

Graphite and coloured pencil on paper

20.5 x 34.5 cm (each panel)



Selmani's *Ce qui précède* deconstructs political narrative through a fragmented triptych that blends documentary precision with surreal imagination. Fragments of buildings, shadowy elements, and dislocated forms—interweave in a delicate composition that exposes the absurdity of institutional power. Each panel disrupts spatial logic, presenting a world where structures become metaphors for systemic constraints. Subtle graphite and pencil tones create a sense of ethereal instability, challenging viewers to navigate between reality and fiction. The work exemplifies Selmani's distinctive approach of revealing hidden political tensions through carefully orchestrated visual paradoxes, where the line between the musing and the tragic becomes deliberately indistinct.

Jamil Hallak Collection

Mohamad Khayata (Syria, b. 1985)

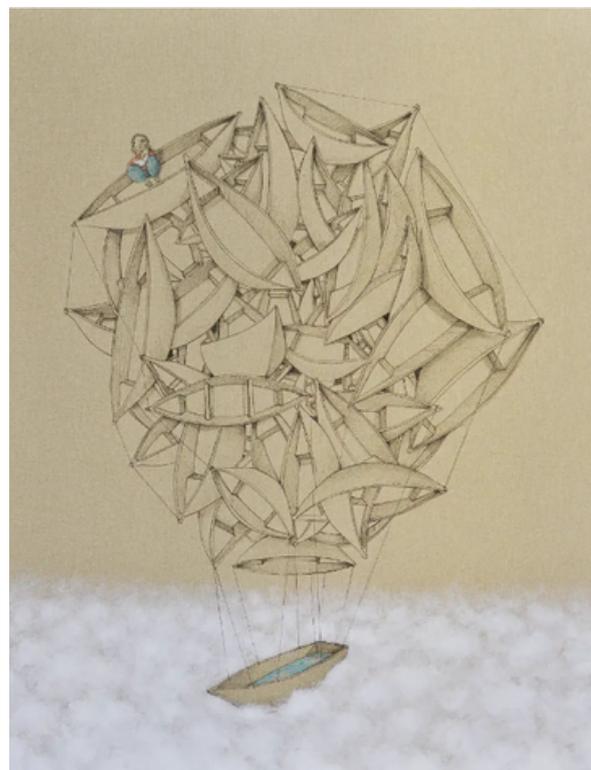
Sanctum

2021

Acrylic on canvas

120 x 100 cm

Khayata's *Sanctum* embodies the fragmented experience of displacement through a poignant painting. Layered elements of a Syrian refugee's experience are carefully stitched into a metaphorical landscape, creating a visual narrative of memory and loss. Subtle earth tones and dreamy elements suggest the fragility of home and identity, with each element representing an attempt to reconstruct a fractured sense of belonging. The work transforms the boat—typically a symbol of continuity—into a powerful meditation on Syrian migration, exile, and the persistent hope of reconnection. Khayata masterfully conjures subtle yet jarring reflections on identity and displacement, where dreamy elements become fragile metaphors for systemic failures.



Ghada Kunash and Khaled Abdel Hamid Collection



ماسينيسا سلماني (الجزائر، مواليد 1980)

ما سبق (ثلاثية)

2022

رسم بالقلم الرصاص والفحم الملون على ورق
20.5 × 34.5 سم (لكل لوحة)

يفكك عمل مسينيسا سلماني "ما سبق" السرد السياسي من خلال ثلاثية مجزأة تمزج بين الدقة التوثيقية والخيال السريالي. تتداخل شظايا المباني والعناصر الضالية والأشكال المشردة في تركيبة بصرية رقيقة تكشف عبثية السلطة المؤسسية. يعطل كل لوح من الألواح الثلاثة منطق الفضاء، عارضاً عالماً تتحول فيه البنى المعمارية إلى استعارات للقيود المنهجية. تولّد درجات الجرافيت وألوان أقلام الرصاص إحساساً بعدم الاستقرار الخفيف، مما يدعو المشاهدين إلى التنقل بين الواقع والخيال. يجسّد هذا العمل أسلوب سلماني المتفرد في كشف التوترات السياسية الكامنة من خلال مفارقات بصرية مدروسة بعناية، حيث تصبح الحدود بين التأمل والمأساة غير واضحة عمداً.

مجموعة جميل حلاق

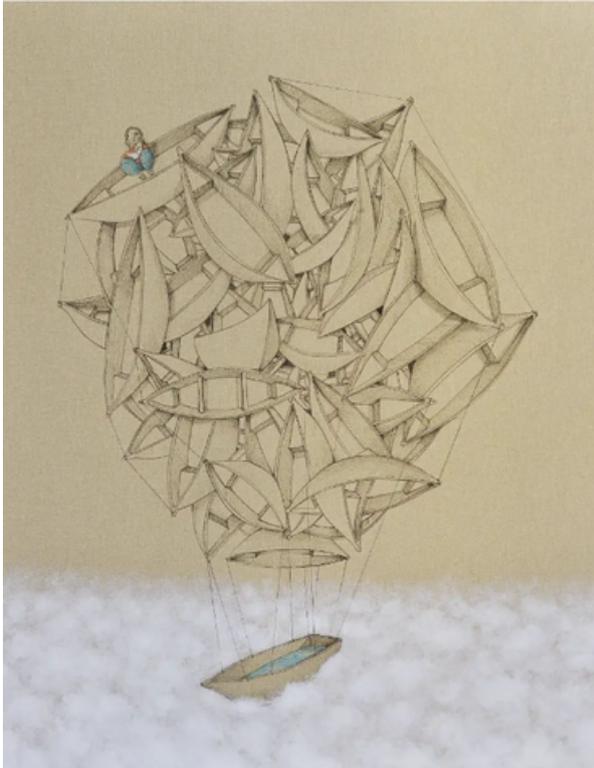
محمد خياطة (سوريا، مواليد 1985)

الملاذ

2021

أكريليك على قماش

120 × 100 سم



يجسّد عمل خياطة "الملاذ" تجربة التهجير المتشظية من خلال لوحة مؤثرة تُطرز بعناية من عناصر مستمدة من معاناة اللاجئين السوري. يُشكّل هذا المشهد المجازي سرداً بصرياً عن الذاكرة والفقدان، حيث تتداخل الألوان الترابية الهادئة والعناصر الحاملة لتشير إلى هشاشة مفهومي البيت والهوية. يمثّل كل عنصر في التكوين محاولة لإعادة بناء شعور متصدّع بالانتماء. تتحوّل صورة القارب - الذي يُعدّ عادةً رمزاً للاستمرارية - إلى تأمل عميق في واقع الهجرة والنفي السوري، وإصرار الأمل على إعادة الوصل. ببراعة حسّية، يستحضر خياطة تأملات خفية لكنها صادمة حول الهوية والافتقار، حيث تتحوّل العناصر الحاملة إلى استعارات هشة لفشل المنظومات، مشكّلة انعكاسات فنية دقيقة على فقدان الجذور.

مجموعة غادة قناش وخالد عبد الحميد

Exhibition Shots

لقطات من المعرض

مقتنيات دبي DUBAI COLLECTION

COMMON GROUNDS

Curated by Shamsa Al Qubaisi, Maryam Al Zaabi and Sara Al Sulaimani, and mentored by curatorial advisors Nada Shabout and Magali Arriola

COMMON GROUNDS has been made possible through the generous loan of artworks from patrons of the Dubai Collection:

- The private collection of His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum
- The private collection of Her Highness Sheikha Latifa bint Mohammed bin Rashid Al Maktoum
- The J.S.M. Holding Art Collection
- The Medelani Collection
- The Salamoun Collection
- Ghada Karami and Khaled Abdel Hamid Collection
- Hamed and Lina Mikati Private Collection
- Jami Hakak Collection
- Khalid Alsharh Private Collection
- Mousa Al Qasbi Art Collection
- Nez Sebreel Collection
- Nooreen Bajaj Collection
- Nooreen and Tamer Saleem Collection

Dubai Collection is a Dubai Culture initiative in collaboration with Art Dubai.

أراضي مشتركة

لتقديم فن من تجميعة القبيسي ومريم الزعابي وسارة السليمانى وبإشراف من القيمين الاستشاريين ندى شبوط وماغالي أريولا

لم يكن معرض "أراضي مشتركة" ليصير للزور لولا إعارة الأعمال الفنية من رعاة مقتنيات دبي الشرايم

- المجموعة الخاصة لعماد السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم
- المجموعة الخاصة لسمو الشيخة لطيفة بنت محمد بن راشد آل مكتوم
- المجموعة الفنية لمجموعة أ.م. القايضة
- مجموعة ميديلاني
- مجموعة سالامون
- مجموعة عمادة كرامى وخالد عبد الحميد
- المجموعة الخاصة لتسديد حامد وأينا ميقاتي
- مجموعة جميل حقايق
- المجموعة الخاصة لخالد الشرحار
- مجموعة موزة القزى الفنية
- مجموعة ناز دريزل
- مجموعة نوسرين باجيس
- مجموعة نوسرين وتامر سالم

مقتنيات دبي هي إحدى مبادرات هيئة الثقافة والفنون دبي، بالشراكة مع آرت دبي.











ACKNOWLEDGMENTS

Common Ground has been made possible through the generous loan of artworks from patrons of the Dubai Collection:

- The private collection of His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum
- The private collection of Her Highness Sheikha Latifa bint Mohammed bin Rashid Al Maktoum
- The A.R.M. Holding Art Collection
- The Mestelan Collection
- The Salamoun Collection
- Ghada Kunash and Khaled Abdel Hamid Collection
- Hamed and Lina Mikati Private Collection
- Jamil Hallak Collection
- Khalid Alshafar Private Collection
- Mouza Al Qamzi Art Collection
- Nez Gebreel Collection
- Nisreen Bajis Collection
- Nisreen and Taimur Salaam Collection

The Dubai Collection would like to thank Dubai Culture and Arts Authority and Art Dubai for hosting the exhibition, and the exhibiting artists for loaning their works to be included.

شكر وتقدير

تم تحقيق معرض "أرضية مشتركة" بفضل الإعارة الكريمة للأعمال الفنية من قبل رعاة مقتنيات دبي:

- مجموعة صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم الخاصة
- مجموعة سمو الشيخة لطيفة بنت محمد بن راشد آل مكتوم الخاصة
- مجموعة أ.ر.م. القابضة
- مجموعة مستيلان
- مجموعة السلمون
- مجموعة غادة قناش وخالد عبد الحميد
- مجموعة حامد ولينا ميقاتي الخاصة
- مجموعة جميل طلاق
- مجموعة خالد الشافعي الخاصة
- مجموعة موزة القمزي الفنية
- مجموعة نز جبريل
- مجموعة نسرين باجس
- مجموعة نسرين وتيمور سلام الخاصة

تتقدم مقتنيات دبي بالشكر إلى هيئة دبي للثقافة والفنون وآرت دبي على استضافتهما لهذا المعرض، كما تتوجه بجزيل الامتنان للفنانين المشاركين لإعارة أعمالهم التي شكّلت جزءاً أساسياً من هذا الحدث.

THE DUBAI COLLECTION IS AN INITIATIVE OF DUBAI CULTURE MANAGED BY ART DUBAI GROUP

Team

Dubai Culture and Arts Authority

Chair of the Curatorial Committee and Initiative lead: Muna Faisal Al Gurg, CEO of the Culture and Heritage Sector

Dubai Collection Executive Team @ Art Dubai Group

Oversight & Government Liaison: Benedetta Ghione, Art Dubai Executive Director

Special Advisor, Arts & Culture: Hala Khayat, Art Dubai Regional Executive Director

Head of Dubai Collection Management: Sossy Dikjian

Dubai Collection Coordinator: Trishia Esmaquilan

مقتنيات دبي هي مبادرة من هيئة الثقافة والفنون في دبي، تُدار من قبل مجموعة آرت دبي .

الفريق

هيئة دبي للثقافة والفنون

رئيسة اللجنة التنظيمية وقائدة المبادرة: منى فيصل القرقي، المديرية التنفيذية لقطاع الثقافة والتراث
فريق إدارة مقتنيات دبي - مجموعة آرت دبي
الإشراف والتنسيق الحكومي: بينديتا غيون، المديرية التنفيذية لآرت دبي
مسؤولية علاقات الرعاية: هالة خياط، مستشارة خاصة للفنون والتراث لآرت دبي
رئيسة إدارة مقتنيات دبي: سوسي ديكيجيان
منسقة مقتنيات دبي: تريشا أسماكيلان

مقتنيات دبي
DUBAI COLLECTION

دبي
للثقافة Culture